

# ŚREDZKI KURIER



Informator Gminy Środa Śląska

PAŹDZIERNIK 2011

NR 6 (20)/2011

WYDANIE BEZPŁATNE

Raz na ludowo

## 3 DEKADY folkloru

Podsumowanie trzydziestoletniej owocnej działalności jednej z trzech kapel ludowych naszej gminy odbyło się 14 października w średzkim Domu Kultury.



Kulinianie - 14 października 2011 r.

Kilometry spędzone w trasach, sceny w domach i ośrodkach kultury, sale koncertowe, niezliczone występy open air, listy przebojów (ludowych), długa lista hitów, wierni fani i słuchacze, nagrania, nieliczne nagrody, miejsca pierwsze, drugie i trzecie, wyróżnienia ... – dorobek, którego mógłby pozazdrościć niejedna kapela rockowa. Tyle, przez trzydzieści lat istnienia nagromadziła Kapela... Ludowa „Kulinianie” z Kulina.

Podsumowanie trzydziestoletniej owocnej działalności jednej z trzech kapel ludowych naszej gminy odbyło się 14 października w średzkim Domu Kultury. Życzeń i powinszowań skierowanych do jubilatów spamiętać nie sposób, trudno by je więc powtórzyć. Pewne jest jednak, że były szczerze i najlepsze. Składali je m.in. Burmistrz Środy Bogusław Krasucki, Przewodniczący Rady Miejskiej w Środzie Śląskiej Zbigniew Sozański, Starosta Powiatu Średzkiego Sebastian Burdzy i ks. Leszek Woźny – proboszcz parafii św. Marcina w Kulinie.

Obecni byli także przedstawiciele kapel i zespołów ludowych Smolniczanie ze Smolnika (gm. Leśna), a także nasi Dolnoślązacy i Polanie, a także Kapela Podwórkowa „Biesiadni”. Radio Wrocław reprezentowała specjalistka od

Pod egidą DODR

## Bukowianki na forum

Zorganizowane przez Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego VII Dolnośląskie Forum Kobiet „Wieś kobietą stoi” odbyło się 29 września we Wrocławiu.

Tegoroczne spotkanie było adresowane do kobiet z terenów

wiejskich Dolnego Śląska, aktywnych społecznie i zawodowo. Problemy kobiet wiejskich w zmieniającej się rzeczywistości społeczno-gospodarczej, sposoby ich rozwiązywania czy możliwości uzyskiwania przez kobiety dodatkowych lub alternatywnych źródeł do-

chodu w wiejskich gospodarstwach domowych, prezentacja efektywnych przykładów pracy liderów wiejskich i wymiana doświadczeń, to główne tematy spotkania.

O Forum wspominamy także dlatego, że nie zabrakło na nim przedstawicieli, a właściwie przedstawicielek ziemi średzkiej, w osobach członkiń Koła Gospodyń Wiejskich „Bukowianki” z Bukówka. (j.l.)

cd. na str. 7

Dzień Edukacji Narodowej

**DUŻO SIŁ I szacunku**

**Spotkanie z kadrą dyrektorską i pedagogiczną naszej gminy z okazji Dnia Edukacji Narodowej odbyło się w czwartek 13 października.**

W tym roku okolicznościowe nagrody burmistrza otrzymali: **Alina Kargoł, Włodzimierz Papacz, Grażyna Waczyńska, Renata Kutkiewicz, Maria Jaskóła, Dorota Wawrzyńska, Beata Grzegorzcyk, Małgorzata Krygier, Grażyna Kubera i Bożena Błaszczyszyn.**

W czasie spotkania ślubowanie złożyli nauczyciele,



**Ślubowanie właśnie złożyła Marta Gadomska - polonistka w Zespole Szkół w Rakoszycach.**

którzy uzyskali stopień nauczyciela mianowanego w roku szkolnym 2010/2011:

**Małgorzata Abel, Bogusława Hryńczak, Agnieszka Piela, Maciej Ochnicki, Przemysław**

**lina Makowska-Przystał, Małgorzata Nowak i Marta Gadomska.**

Szacunku zarówno ze strony uczniów jak i rodziców, zdrowia i dużo sił do trudnej i odpowiedzialnej pracy, a także sprzyjającej edukacji narodowej nowej rzeczywistości politycznej w kraju – życzyli uczestnikom spotkania Burmistrz Środy Śląskiej **Bogusław Krasucki**, Przewodniczący Rady Miejskiej w Środzie Śląskiej **Zbigniew Sozański** i przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Bezpieczeństwa Publicznego **Leszek Sigiel**. Kurier Średzki także do życzeń się przyłącza. (j.l.)

**śław Parafiniuk, Paweł Żurek, Katarzyna Moczulak, Joanna Jagielnicka, Micha-**

Z życia sołectw

**MIŁA niespodzianka**

**Obchody tegorocznego Dnia Seniora współorganizowały m.in. połączone siły średzkiego Domu Kultury, Zarządu Rejonowego PCK i Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej. Inauguracja nastąpiła podczas balu seniora 6 października. 11 października odbyło się pierwsze z cyklu Wtorkowych Spotkań Towarzyskich.**



**Niespodzianka była naprawdę miłą...**

Całkiem nową formę miał Dzień Seniora w Jastrzębcach. – Postanowiliśmy odejść od dotychczasowych spotkań w świetlicy, bo nie wszystkim naszym starszym mieszkańcom stan zdrowia pozwala na udział – mówi sołtys Jastrzębiec **Daniel Padewski**. – Dlatego też wraz z członkiniami koła gospodyń postanowiliśmy odwiedzić naszych seniorów w domach.

W poniedziałek i wtorek (10-11 października) Jastrzębianki wraz z sołtysem odwiedziły siedemdziesięcioro dziewięcioro mieszkańców, którym przysługuje zaszczytne miano seniora, wręczając im drobne upominki i składając najlepsze życzenia. Pomysł okazał się strzałem w dziesiątkę. Niespodzianka była naprawdę miłą. (j.l.)

Z sesji Rady Miejskiej

**Budżet prorozwojowy**

**Dużą część wrześniowej sesji Rady Miejskiej w Środzie Śląskiej poświęcono przedstawieniu i dyskusji nad sprawozdaniem z wykonania budżetu Gminy w pierwszym półroczu br.**

Przypomnijmy. Gminny budżet na ten rok Rada Miejska przyjęła do realizacji w pod koniec stycznia. Planowane dochody ustalono na poziomie 55.367.722 zł, a wydatki na 61.896.938 zł. Deficyt budżetu zaplanowano na 6.529.216 zł, a na 2.710.784 zł rozchody z tytułu wykupu obligacji i spłat pożyczek. W związku ze zmianami wysokości planowanych dochodów i wydatków ujętych w planie budżetu, jakie miały miejsce w trakcie jego realizacji, budżet został zmieniony i przyjęty na dzień 30 czerwca br. w kwotach analogicznie: 57.763.394 zł i 66.366.187 zł. Planowany deficyt po czerwcowych korektach wyniósł 8.602.793 zł.

Jak wynika z sesyjnego sprawozdania, w ciągu sześciu miesięcy br. dochody gminy zostały zrealizowane w wysokości 29.497.097 zł tj. na poziomie 51,07 % w stosunku do planu. Na uwagę zasługuje fakt, że w porównaniu z

analogicznym okresem roku poprzedniego, realizacja dochodów zwiększyła się ogółem aż o 3.901.816 zł. Z kolei wydatki w okresie objętym sprawozdaniem zamknęły się kwotą 25.637.855 zł, co stanowiło 38,63% zakładanego planu (w analogicznym okresie roku ubiegłego były wyższe o 1.942.167 zł).

W sprawozdaniu pojawił się także fundusz sołecki (aktualnie w kraju wyodrębniło go 43,5% gmin). - Budżet na rok bieżący nie jest pierwszym, w którym rezerwujemy pieniądze na fundusz – mówi Burmistrz Środy Śląskiej **Bogusław Krasucki**. – Poprzednie lata potwierdziły, że fundusz sołecki jest potrzebny, bo wzmacnia nasz lokalny samorząd i dodatkowo motywuje i angażuje sołtysów w działania na rzecz poprawy jakości życia mieszkańców naszych sołectw.

Wracając do wydatków gminy, trzeba zwrócić uwagę, na realizację zadań bieżących na rzecz ogółu mieszkańców, jak np. edukacja, opieka społeczna, kultura, sport, czy infrastruktura drogowa i kanalizacyjna. W bieżącym roku planowane wydatki majątkowe stanowią blisko 30% wydatków ogółem, a to wyraźnie wskazuje na utrzymanie ich prorozwojowej struktury. Szeroki wachlarz realizowanych zadań potwierdza zrównoważony kierunek rozwoju naszej gminy. (FIB/prg)



## Strefa ZAAKCEPTOWANA

**Blisko 10 tys. kupionych przez kierowców biletów i prawie 30 wykupionych abonamentów, prawie 350 wydanych przez straż miejską upomnień – tak, w telegraficznym skrócie, można podsumować pierwszy miesiąc obowiązywania w ścisłym centrum Środy Śląskiej od 1 września strefy płatnego parkowania.**

Jak każdą nowość jedni z nas zaakceptowali strefę od razu, inni potrzebują czasu nieco więcej. Faktem jest, że centrum miasta stało się bardziej przestronne i bezpieczniejsze, zarówno dla pieszych jak i zmotoryzowanych uczestników ruchu drogowego.

Wcześniej obawy mieszkańców weryfikuje tzw. „samo życie”. - Za 50 groszy (pierwsze pół godziny parkowania) bez większego kłopotu zrobić w strefie poranne zakupy w

przynajmniej kilku sklepach – to opinia osób, które tak robią.

Ludzie generalnie są zadowoleni, choć są i tacy, którzy mają pretensje za wystawiane upomnienia. Tłumaczą się, że nie wiedzieli, nie widzieli, nie słyszeli. Czasami zdarzają się drobne „wpadki” techniczne. - Ważne jest by biletu parkingowego nie zabierać ze sobą, ale zostawić go za szybą samochodu i umieścić tak, by był widoczny – przypomina komendant Straży Miejskiej

**Gustaw Dobosz.** – Podobnie jak w widocznym miejscu powinna znajdować się niebieska karta kierowców niepełno-

sprawnych, uprawnionych do parkowania na specjalnie oznakowanych kopertach. (j.l.)

## Najczęściej zadawane pytania

**Dlaczego po wrzuceniu monety i naciśnięciu przycisku parkomat nie zawsze wydaje bilet?**

Po wrzuceniu monety należy poczekać na ukazanie się komunikatu na wyświetlaczu. Wcześniej wcześniejsze naciśnięcie przycisku powoduje automatyczne anulowanie transakcji. Wszystko trwa kilka sekund.

**Czy bilet kupiony w jednym parkomacie obowiązuje w całej strefie?**

Tak. Cała strefa objęta jest jedną stawką opłat. Na podstawie jednego biletu można parkować w każdej jej części.

**Gdzie znajdują się parkomaty?**

Parkomatów jest osiem. Po jednym umieszczono na ul. św. Andrzeja i Legnickiej, a sześć na pl. Wolności.

## Z KURIEREM NA PATROLU

**27 września.** Patrol wezwano wieczorem do mężczyzny śpiącego na klatce schodowej jednej z kamienic przy ul. Legnickiej. Mężczyzna był nietrzeźwy i właśnie w związku z tym (ciągle awantury, znęcanie się) najbliższa rodzina „wystawiła” go za drzwi. Przetwany interwencją sen mężczyzna zakończył w izbie wytrzeźwień, dokąd skierowano go ze średzkiej KPP.

**30 września.** Na terenie przy zespole szkół na ul. Wrocławskiej, gdzie młodzież regularnie pali papierosy i zaśmieca go, wylegitymowano trójce niepełnoletnich licealistów nieposiadających legitymacji szkolnych, ani żadnych innych dokumentów potwierdzających tożsamość.

**30 września.** Mieszkanka Świętego zgłosiła fakt wycięcia około dwudziestoletnich drzew iglastych na jej posesji podczas jej nieobecności i bez jej zgody. Jak

ustalono, drzewa wycięli krewni zgłaszającej.

**Warto dodać, że na wycięcie drzew na własnej posesji (nawet tych sadzonych własnoręcznie) należy uzyskać zgodę Wydziału Rolnictwa i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego. Za wydanie zgody nie zapłacimy nic, natomiast już jej brak może kosztować.**

**1 października.** Około godz. 2 w nocy interweniowano wobec dwóch mężczyzn pijących alkohol i zakłócających ciszę nocną na ul. Baczyńskiego. Mimo sporej zawartości alkoholu w organizmach (1,67 i 1,97 prom.), jeden z nich spożywał alkohol także w czasie prowadzonych czynności. Wezwanie do stawienia się następnego dnia w siedzibie straży miejskiej obaj panowie zignorowali. Jeden od

razu poinformował, że stawić się nie zamierza. Sprawa w toku.

**5 października.** W Ogrodnicy przeprowadzono kontrolę oznakowania posesji numerami porządkowymi. Stwierdzono 14 „anonimowych” budynków mieszkalnych. Ich właściciele pouczono (art. 64 KW) i zobowiązano do oznakowania domów właściwymi dla nich numerami w ciągu siedmiu dni.

**Brak numerów to znaczne utrudnienie m.in. dla służb ratunkowych, np. pogotowia ratunkowego. Kontrole numeracji sukcesywnie przeprowadzone zostaną na terenie całej gminy.**

**6 października.** Kontrolę oznakowania posesji numerami porządkowymi przeprowadzono w Proszkowie. Stwierdzono brak numeracji na 11 domach. Właściciele pouczono (art. 64 KW) i zobowiązano do oznakowania domów właściwymi dla nich numerami w ciągu

siedmiu dni.

**7 października.** Wpłynęło zgłoszenie o kradzieży drewna przez mieszkankę Świętego. Na posesji domniemanej sprawczyni stwierdzono obecność około 2 m sześć. drewna świerkowego, jednak ona sama była nieobecna i w danym momencie wyjaśnień złożyć nie mogła. O sprawie powiadomiono nadleśnictwo.

**9 października.** Wyjaśniono sprawę sterty zużytego sprzętu AGD zgromadzonego w centrum miejscowości przez mieszkańców Juszczyzna, w celu zaplanowanej na ten dzień wywózki go przez firmę zajmującą się utylizacją. Okazało się, że ilość sprzętu przerosła możliwości firmy i nie udało się go zabrać jednym transportem (podobne sytuacje miały miejsce także w Ślupie i Świętem). Firma zobowiązała się do usunięcia sprzętu w ciągu dwóch tygodni.

**STRAŻ MIEJSKA  
pl. Wolności 4a  
+48 71 396 07 38  
sm@srodaslaska.pl**

**Gminne inwestycje****Schetynówka  
odebrana**

**W październiku zostały odebrane prace związane z realizacją zadania pn. „Przebudowa ul. Kolejowej, Legnickiej, Malczyckiej poprzez wykonanie nowej nawierzchni drogi i chodników”.**

Projekt został dofinansowany z Programu Wieloletniego pod nazwą Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych 2008-2011 kwotą ponad 1 mln 400 tys. zł.

W ramach inwestycji przebudowany został pas jezdni

ulic Kolejowej, Legnickiej i Malczyckiej w obydwu kierunkach ruchu, na długości 3634 mb. Ponadto w obrębie ul. Legnickiej i Malczyckiej przebudowane zostały chodniki prawostronne i lewostronne na długości 1770 mb.

W ul. Malczyckiej, w terenie zabudowanym, w celu budowy nowego chodnika został zagospodarowany pas zieleni.

Nowy chodnik wybudowany został również od ul. Kolejowej do stacji PKP. Dzięki temu ruch pojazdów mechanicznych został odseparowany od poruszających się rowerami czy pieszo, dzięki czemu znacznie zwiększył się poziom bezpieczeństwa ruchu na przebudowanym odcinku. (AŚ)

**Gminne inwestycje****100 % miejsc i placów**

**Przed wakacjami informowaliśmy o dofinansowaniu przyznanym gminie Środa Śląska z rządowego programu „Radosna szkoła”. Stosowną umowę we wrocławskim Kuratorium Oświaty burmistrz Bogusław Krasucki podpisał w maju br.**

**Proces wyposażania naszych szkół w place i miejsca zabaw został zrealizowany w stu procentach**

127 700 zł to kwota dotacji do dwóch placów zabaw, które w ostatnich dniach września zostały oficjalnie oddane do dyspozycji uczniom zespołów szkół w Rakoszycach i Szczepanowie.

Dzięki sfinalizowaniu inwestycji w Szczepanowie i Rakoszycach możemy oficjalnie zakomunikować, że proces wyposażania szkół naszej gmi-

ny w place i miejsca zabaw w ramach programu MEN, został zrealizowany w stu procentach – mówi **Krzysztof Peryga**, Dyrektor Zespołu Obsługi Placówek Oświatowych.

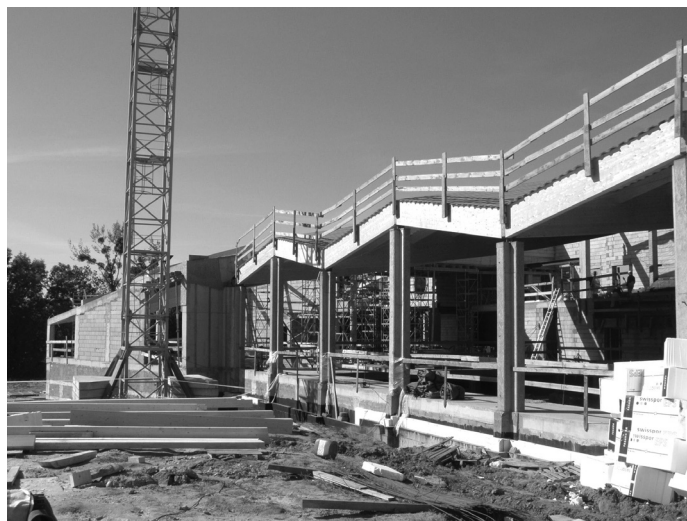
Więcej informacji o programie Radosna szkoła znaleźć można na stronach internetowych Ministerstwa Edukacji Narodowej [www.men.gov.pl](http://www.men.gov.pl) (j.l.)

**Gminne inwestycje****Kolejne pieniądze  
na basen**

**Druga połowa przyszłego roku to termin zakończenia budowy krytego basenu w Środzie Śląskiej. W szybkim tempie zbliża się termin zamknięcia stanu surowego.**

Od dawna gotowe są wszystkie ściany zewnętrzne i działko-

najbliższym czasie zostanie zakończone pokrycie dachu wraz



we. Zakończono krycie dachu blachą, wykonano wszystkie schody, zamontowano też słupy zjeżdżalni.

z ociepleniem, a także montaż stolarki okiennej.

Aktualnie trwa montaż niecki basenu. Zakładana jest instalacja elektryczna i grzewcza. Prowadzone są prace przy wykładaniu elewacji obiektu cegłą klinkierówką.

Warto dodać, że największa obecnie inwestycja gminna, po dofinansowaniu w wysokości 2 mln. 200 tys. zł otrzymanym z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej, otrzymała ostatnio kolejne wsparcie z tego samego źródła. Tym razem 300 tys. zł.

Jak się dowiadujemy w Wydziale Inwestycji średzkiego Urzędu miejskiego, w

Zakończenie inwestycji zaplanowane jest na drugą połowę przyszłego roku. (WIN/j.l.)





## Wspólnie dla prewencji

W dniach 3-6 października br. odbyła się pierwsza wizyta przedstawicieli średzkiego

gimnazjum, szkoły podstawowej nr 3, Powiatowej Komendy Policji i Gminy Środa Śląska w partnerskiej gminie Saterland w ramach projektu „Prewencja od początku”, finansowanego ze środków programu Comenius.



- W czasie pobytu mogliśmy się zapoznać z funkcjonowaniem w Saterlandzie placówek oświatowych (Szkolne Centrum Saterland, Szkoła Podstawowa im. Marie Strücklingen, Przedszkole St. Georg Strücklingen) i Komendy Policji Cloppenburg/Vechta – mówi **Justyna Hamkało**, koordynator projektu ze strony Urzędu Miejskiego w Środzie Śląskiej.

– W trakcie rozmów zostały przedstawione najważniejsze działania podejmowane obecnie przez reprezentowane instytucje i organizacje na rzecz przeciwdziałania przemocy i agresji wśród dzieci, a także działań prewencyjnych związanych z ich bezpieczeństwem.

Uczestnicy spotkania omówili również najważniejsze problemy występujące w tym zakresie.



DG Edukacja i Kultura  
Program „Uczenie się przez całe życie”  
Comenius

Realizacja projektu przewidziana jest na dwa lata, do lipca 2013 r. W tym czasie strona

polska przeprowadzi szkolenia, warsztaty tematyczne dla nauczycieli i rodziców, zakupiony zostanie niezbędny sprzęt i wyposażenie w postaci drukarki, rzutnika cyfrowego, kamery cyfrowej, laptopa i aparatu cyfrowego, a także namiot do organizacji festynów dla dzieci i młodzieży, tematyczne książki.

Efektom wspólnej pracy pedagogów, przedszkolank i nauczycieli ze szkół, jak również policjantów i księży z średzkiego Oratorium im. św. Jana Bosko oraz wszystkich osób zaangażowanych w projekt z obu krajów będzie m.in. broszura – podręcznik dobrych praktyk z dziedziny prewencji wśród dzieci i młodzieży.

Wspólna praca w projekcie i wymiana doświadczeń będzie możliwa dzięki wzajemnym wizytom przedstawicieli ww. instytucji objętych programem, zarówno w Polsce, jak i w Niemczech. Komisja Europejska stronie polskiej przyznała na ten cel 20 tys. euro.

W drugim tygodniu października w ramach projektu Comenius do Środy Śląskiej

## Stepanov i Szczepanów

Władze niewielkiej miejscowości Stepanov (Czechy), leżącej niedaleko czeskiego Ołomuńca, wiosną tego roku wyraziły chęć nawiązania współpracy partnerskiej z gminą Środa Śląska i z naszym Szczepanowem (zbieżność nazw obu miejscowości nie jest tu bez znaczenia).

Czesi gościli u nas podczas czteroczworcowych Dni Środy Śląskiej. Rewizytę przedstawiciele średzkiego samorządu złożyli 12-14 sierpnia. W skład grupy weszli: Zbigniew Sozański – Przewodniczący Rady Miejskiej, Kazimierz Grabowiecki – radny gminy za Szczepanowem, Anna Kutkiewicz – z-ca dyrektora Zespołu Szkół w Szczepanowie i Marcin Brzeziński – Kierownik Wydziału Promocji i Rozwoju Gminy Urzędu Miejskiego.

- Wizyta była owocna a program napięty – mówi **Zbigniew Sozański**. – Oprócz zwiedzania miejscowych zabytków czy udziału w lokalnym święcie, a więc czynnego poznawania kultury naszych południowych sąsiadów, nie zabrakło czasu na pracę i rozmowy o możliwości i warunkach przyszłej współpracy.

Podczas spotkania w miejscowej szkole dyrektorzy placówek wyrazili chęć nawiązania bliższej współpracy i wymiany uczniów. Kluczową rolę ze strony polskiej miałyby odgrywać Zespół Szkół w Szczepanowie wspierany przez inne szkoły z terenu gminy. Podpisanie listu intencyjnego a w efekcie również partnerstwa są planami realnymi.

- Współpracę widzimy jako

wymianę doświadczeń w dziedzinie kultury, edukacji i sportu, a także cykliczne wizyty naszych delegacji – wyjaśnia **Marcin Brzeziński**. – Liczymy na wspólne przyjaźnie ale też i realizację wspólnych projektów w celu poznania i zaprezentowania naszych kultur, historii i tradycji. W tym celu gmina zobowiązuje się do poszukiwania środków i projektów z Unii Europejskiej.

\*\*\*



Stepanov - herb

Związki ziemi średzkiej z Czechami sięgają daleko wstecz. Środa Śląska to miasto, które w swojej historii nie raz znajdowało się pod władaniem

królów czeskich. Z tych czasów do dziś możemy cieszyć np. licznymi pomnikami św. Jana Nepomucena. Czeskie korzenie ma także Skarb Średzki – m.in. monarsze klejnoty koronne należące niegdyś do króla czeskiego Karola IV Luksemburskiego. Warto więc skorzystać z okazji, by związki owe uwspółcześnić. (MB/prg)

**Štěpánov** – miejscowość położona 10 km na północ od Ołomuńca (nieco ponad 200 od Środy Śląskiej), 3343 mieszkańców, [www.stepanov.cz](http://www.stepanov.cz)

przyjechały dwie przedszkolanki z Saterlandu z wizytą zapoznawczą do średzkiego Przedszkola nr 3 oraz nauczyciel ze Szkolnego Centrum

Saterland w związku z kolejną wymianą młodzieży w ramach polsko-niemieckiej współpracy szkół. (JH)

## Historia najnowsza

## Patriotycznie i artystycznie

**W przededniu wypadającego 17 września Światowego Dnia Sybiraka, średzcy Sybiracy spotkali się na Skwerze Zesłańców Sybiru.**

Okolicznościowe nabożeństwo w kościele św. Krzyża i uroczystość na pobliskim Skwerze, pod tablicą upamiętniającą zesłania i ich uczestników - wszystko w asyście pocztów sztandarowych 10 Wrocławskiego Pułku Dowodzenia, średzkich organizacji kombatanckich, ZHP, a także szkół z miasta i gminy.

Spotkanie było okazją do uhonorowania ludzi, którym sprawy Sybiraków nie są obojętne. Prezes średzkiego koła Związku Sybiraków Ryszard Ćwikliński i Burmistrz Środy Śląskiej Bogusław Krasucki



wręczyli Sebastianowi Burdemu, Andrzejowi Bielskiemu, Renacie Proskiej i Lidii Walerich Odznaki Honorowe Sybiraka, przyznane im za zasługi dla Związku przez jego Zarząd Główny.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Środzie Śląskiej Zbigniew Sozański i burmistrz Krasucki wręczyli Bronisławo-

wi Tarnowskiemu (Sybirak) nadany przez Radę Miejską tytuł „Zasłużony dla Gminy Środa Śląska”. Nie był to jednak koniec uroczystych wręczeń. Prezes Ćwikliński legitymacje związkowe wręczył nowym członkom Tadeuszowi Gali, Helenie Wilk i Janinie Skiubińskiej, a Zespołowi Szkół w Rakoszycach (im. Sybiraków),

średzkiemu gimnazjum i Domowi Kultury przekazał filmy „Golgota Wschodu”.

Jak co roku wśród osób zgromadzonych pod pamiątkową tablicą nie zabrakło młodzieży szkolnej, pedagogów, rodziców, harcerzy, przedstawicieli miejscowych organizacji i stowarzyszeń, duchowieństwa, reprezentantów samorządów gminnego i powiatowego. Okoliczne wystąpienia przeplatały się z Mazurkiem Dąbrowskiego i Hymnem Sybiraków. Złożono wieńce i wiązanki kwiatów, a klamrą spinającą tę żywą lekcję historii najnowszej był apel poległych i salwa honorowa.

Na część artystyczną złożyły się: występ uczniów Zespołu Szkół w Rakoszycach, prezentacja twórczości Marianny Gallas i Krystyny Semczuk, pieśni żołnierskie z akompaniamentem Andrzeja Bielskiego wykonała Małgorzata Pauka. (prg)

## DK zaprasza

## Malarskie konfrontacje

**Akwarele, pastele, grafiki, liściotypie czy techniki mieszane – słowa kluczowe dla twórczości Danuty Kacalak (mama) i Albertyny Kacalak (córka).**

„Konfrontacje – malarstwo” to tytuł wystawy autorskiej obu mieszanek Lubiąża, która 28 października zostanie otwarta w Domu Kultury w Środzie Śląskiej.

Prace przedstawione w internetowym portfolio obu pań kuszą i zachęcają do obejrzenia na własne oczy. Kto nie wierzy, niech sprawdzi... <http://www.dwkacalak.iportfolio.pl> (j.l.)

## Spotkania autorskie

**Jesień w BP, to m.in. spotkania autorskie - różnorodne i dla czytelników w różnym wieku.**

• 5 października - cykl Popołudniowe spotkania z książką, w ramach Dyskusyjnych Klubów Książki - Grzegorz Seredyński, autor powieści biograficznej „Adam Mickiewicz”.

• 12 października – Urszula Kozłowska, wszechstronna autorka wierszy, baśni, bajek i legend dla dzieci. W jej dorobku znajdziemy wierszyki „łamiące języki” - doskonałe ćwiczenia językowe i sprawdzian umiejętności recytatorskich dzieci.

• 19 października – Piotr Owczar, autor powieści sensacyjno-historycznej (akcja w X w.) pt. „Wichman. Krucjata”, właściciel nieistniejącego już Muzeum Hansa Klossa w Katowicach. (j.l.)

## Lekcje biblioteczne

## Zaproszenie do współpracy

**Pracownicy Biblioteki Publicznej w Środzie Śląskiej zapraszają nauczycieli szkół i opiekunów grup przedszkolnych do udziału wraz z podopiecznymi zajęciach poszerzających wiedzę czytelnictwa i zachęcających do korzystania z zasobów bibliotecznych.**

- Organizujemy i prowadzimy lekcje biblioteczne wprowadzające i tematyczne. Lekcje wprowadzające przeznaczone są dla dzieci, które pierwszy raz przychodzą do biblioteki w grupie – zachęcają pracownicy BP. – Są one pierwszym etapem przysposobienia czytelniczego. Lekcje tematyczne skierowane są do młodzieży starszej i poświęcone głównie wiedzy o regionie.

Przykładowe tematy lekcji bibliotecznych wprowadzających i tematycznych:

• „W bibliotece dla dzieci” (przeznaczenie biblioteki, zbiory gromadzone w bibliotece, zasady korzystania z biblioteki)

• „Jak zbudowana jest książka” (charakterystyczne elementy budowy książki)

• „Zawartość treściowa książki. Encyklopedie, słowniki, książki popularnonaukowe” (zawartość treści wydawnictw informacyjnych, źródła informacji)

• „Katalogi biblioteczne informacją o zbiorach-katalog alfabetyczny” (co to jest katalog alfabetyczny, jak z niego korzystać, czego można dowiedzieć się z karty katalogowej)

• „Czasopismo jako źródło aktualnej wiedzy” (rola czasopisma jako źródła aktualnej wiedzy, struktura czasopisma, podział czasopism)

• „Poznaj swoją Małą Ojczyznę” (praca z katalogiem, wyszukiwanie haseł przedmiotowych w kartotece regionalnej, np. Skarb Średzki, dana miejscowość w regionie, itp.)

Zapraszamy do współpracy – kontakt telefoniczny: 71 397 65 93

**Urząd Miejski w Środzie Śląskiej:** pl. Wolności 5, 55-300 Środa Śląska; tel.: +48 71 317-30-52, +48 71 396-07-15, faks: +48 71 317-34-05; **godziny urzędowania:** poniedziałek 8.00 - 16.00, wtorek - piątek 7.30-15.30.  
e-mail: [um@srodaslaska.pl](mailto:um@srodaslaska.pl)  
internet: [www.srodaslaska.pl](http://www.srodaslaska.pl)



**E-usługi dla społeczeństwa**

## Łatwiej dzięki Internetowi

**Od czerwca br. Platforma Usług Elektronicznych oraz System Informacji Przestrzennej gminy Środa Śląska są dostępne dla internautów.**

Aby skorzystać z nowych usług elektronicznych oferowanych przez Gminę Środa Śląska wystarczy wejść na stronę [www.srodaslaska.pl](http://www.srodaslaska.pl) a następnie po lewej stronie poniżej menu „szybki start” kliknąć na odpowiedni baner.

Pierwszą aplikacją oferowaną przez Gminę jest System Informacji Przestrzennych - baza danych przestrzennych dotyczących m.in. turystyki, kultury, komunikacji, handlu.

Co więcej, system w swoim zasobie posiada również mapy ewidencyjne, ortofotomapy czy miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego dla osób zainteresowanych nowymi inwestycjami.

- Dzięki temu systemowi możemy sprawdzić gdzie przebiegają ścieżki rowerowe gminy, gdzie rozlokowane są instytucje kultury, szkoły, świetlice wiejskie, urzędy i wie-

le innych – wyjaśnia **Marcin Brzeziński** z Urzędu Miejskiego w Środzie Śląskiej. – Możemy również wyszukać ulice czy bankomaty.

Kolejnym systemem, z zupełnie odmienną funkcjonalnością, jest Platforma Usług Elektronicznych. System ten współpracuje z ogólnopolskim systemem e-PUAP który dzięki profilowi zaufanemu oraz podpisowi kwalifikowanemu umożliwia załatwienie wielu spraw urzędowych za pośrednictwem Internetu (np. pobie-

ranie, wypełnianie i składanie określonych dokumentów bez wychodzenia z domu). Jedyna „niedogodność” związana z korzystaniem z tej aplikacji to pierwsza rejestracja i logowanie się do systemu.

Oba opisane systemy są elementem projektu pn „Opracowanie i wdrożenie E-usług dla społeczeństwa w gminie Środa Śląska”, dofinansowanego z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2017. (MB)



### 3 dekady FOLKLORU

cd. ze str. 1

muzyki ludowej Małgorzata Majeran-Kokott. Najważniejsi jednak byli w tym dniu Kulinianie. Na jubileuszowej setliście znalazło się wszystko, co

Kulinianie mają w repertuarze najlepszego. W specjalnym secie zawarte zostały utwory będące kamieniami milowymi w historii zespołu, a więc np. Kogut (ko-ko, ko-ko, ale jaja...), Środa Śląska (moje miasto), Łądeckie Zdroje...

Aktualny skład Kapeli Lu-

dowej „Kulinianie”: Julian Honc – kierownik zespołu, Cecylia Andrełowicz, Aneta Buczkowska, Olga Dziadyk, Genowefa Galica, Anna Hamkało, Helena Piwowarska, Klaudia Piwowarska, Wioletta Zarucka, Stanisław Pyrek – śpiew, Andrzej Kosiba – saksofon

tenorowy, Krzysztof Klarecki – saksofon altowy, Henryk Ploch – bęben perkusja, Henryk Nowakowski – kontrabas, gitara basowa.

Jubilatom także życzymy wszystkiego naj- i czekamy na kolejne hity i koncerty jubileuszowe. (j.l.)

### Wędkarstwo

#### 500 kilo na Kajaki

**Pół tony karpia z Ośrodka Zarybieniowego PZW w Szczodrem trafiło do średzkich Kajaków w połowie września.**

### Atletyka

#### Od 67,5 do +100

**I Otwarte Mistrzostwa Powiatu Średzkiego w Wyciskaniu Sztangi Leżąc Mężczyzn odbyły się w średzkiej siłowni Atletica 24 września.**

Patronatem honorowym objęli imprezę Wicemarszałek Województwa Dolnośląskiego, Burmistrz Środy Śląskiej, Starosta Powiatu Średzkiego i Rada Olimpijskiej. Wyniki:

• Kategoria do 67,5 kg: 1. Matuszkiewicz Andrzej (95 kg), 2. Radziwiłłowicz Jakub (90 kg),

Wzorem lat poprzednich Burmistrz Środy Śląskiej Bogusław Krasucki i w tym roku wsparł środowisko amatorów spędzania wolnego czasu z wędką w rękę.

Za zrozumienie w imieniu swoich członków dziękuje Zarząd Koła PZW nr 20 w Środzie Śląskiej. (j.l.)

3. Kiszka Bartosz (80 kg), 4. Dzieniszewski Adrian (75 kg), 5. Ziach Patryk (60 kg).

• Kategoria do 75 kg: 1. Kiwacki Wiesław (140 kg), 2. Doliński Paweł (140 kg), 3. Strzelec Krzysztof (110 kg), 4. Bartoszewski Dariusz (105 kg), 5. Cybulski Kamil (90 kg).

• Kategoria do 85 kg: 1. Tąbkowicz Karol (185 kg), 2. Duda Sebastian (130 kg), 3. Rutkowski Piotr (100 kg).

• Kategoria do 95 kg: 1. Wołoszyn Kamil (190 kg), 2. Archaniołowicz Mateusz (140 kg), 3. Zachary Paweł (135 kg).

• Kategoria + 100: 1. Skrzypczak Arkadiusz (220 kg), 2. Dziurman Jacek (185 kg). (źródło: [www.ateltica.pl](http://www.ateltica.pl))

### Taniec towarzyski

## 9. punktowy na Górnej

**W sobotę 15 października, w sali sportowej Szkoły Podstawowej nr 3 na ul. Górnej, spotkali się reprezentanci szkół i klubów tańca towarzyskiego z praktycznie całego kraju.**

Okazją był IX Ogólno-

polski Punktowy Turniej Tańca Towarzyskiego „O Złoty Pierścień Skarbu Średzkiego”. W programie tegorocznej edycji znalazły się tańce latynoamerykańskie i standardowe. Jak co roku było na co - i warto było – popatrzeć.

Organizatorami imprezy byli średzki Ośrodek Sportu i Rekreacji i wrocławskie Studio Tańca Towarzyskiego Anna Jabczyńska. (j.l.)

### Wędkarstwo

## Środa druga

**XII powiatowe zawody wędkarskie z udziałem Kół PZW z Malczyc, Miękinia i Środy Śląskiej odbyły się 4 września w Prężycach (gm. Miękinia).**

Reprezentacja Koła PZW nr 20 w Środzie Śląskiej, łowiąc łącznie niecałe cztery kilogramy ryb, zajęła miejsce drugie (3910 pkt.). Wygrały Malczyce (5800 pkt.). Puchar ufundowany przez Burmistrza Środy Śląskiej za miejsce trzecie przypadł w udziale reprezentacji gospodarzy (2990 pkt.). Zawody odbyły się na żywej rybie. (j.l.)

## 65 lat LZS Medale i dla nas

**Zrzeszenie LZS na Dolnym Śląsku obchodzi 65-lecie działalności. Uroczyste spotkanie z udziałem działaczy sportowych oraz przedstawicieli władz lokalnych, wojewódzkich i krajowych, odbyło się 1 października w Nowej Bystrzycy.**

- Ludowe Zespoły Sportowe rozpoczęły działalność w latach 1946-48 jako samorządnie tworzące się organizacje sportowe. Szczególną rolę w okresie powojennym odegrały LZS-y w integracji społeczności lokalnej na ziemiach zachodnich. Zmieniły się warunki polityczne, struktury administracyjne, systemy gospodarcze, a działalność sportowa LZS trwała, trwa i rozwija się dalej. Historia Ludowych Zespołów Sportowych to po czę-

ści historia polskiego sportu – mówił otwierając spotkanie **Stanisław Jurcewicz**, Przewodniczący DZ LZS.

Jubileuszowe spotkanie było dobrą okazją do podziękowania i wyróżnienia odznaczeniami ludzi, którzy wnieśli osobisty wkład w dorobek Zrzeszenia. Wśród osób, które postanowieniem Prezydenta RP za działalność zawodową i społeczną zostały odznaczone brązowym Krzyżem Zasługi znalazł się m.in. przewodni-

czący Rady Miejsko-Gminnej LZS w Środzie Śląskiej Janusz Marcinkowski. Decyzją Ministra Sportu RP brązowe odznaki „Za zasługi dla sportu” otrzymali m.in. sędzianie Adam Kubiak i Zdzisław Symber, natomiast Medale 65-lecia LZS na Dolnym Śląsku m.in. Janusz Marcinkowski i Franciszek Siwiec (przewodniczący Powiatowej Społecznej Sekcji Piłki Nożnej w Środzie Śląskiej). (j.l. / www.lzs.info.pl)

Sport samorządowy

## Środa liderem

**Od maja reprezentacje średzkiej rady miejskiej, rad gmin Malczyce, Miękinia i Kostomłoty oraz rady powiatu średzkiego konkurowały w X edycji Turnieju Radnych Powiatu Średzkiego.**

W Miękinii, Osieku, Malczycach, Środzie Śląskiej i Uda-

ninie samorządowcy biegali, skakali, kopali, rzucali i wyściskali. Czasami pomagał trening, kiedy indziej przydawał się łut szczęścia. W czasie integracyjnej rywalizacji w ruch szły piłki, berety, butelki z wodą, świeżo skoszone pokrzywy i wiele innych.

Ostatnie potyczki odbyły się 25 września w Udaninie. – Stawka była duża, bo chcie-

liśmy powalczyć o utrzymanie pozycji lidera, – mówi przewodniczący Rady Miejskiej **Zbigniew Sozański** – a zajmu-

rundę zakończyliśmy za Kostomłotami i Malczycami. Jak się jednak okazało dzięki zapasowi punktów nasza gmina



### Rzut kaloszem wykonuje I wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Środzie Śląskiej - Artur Bogucki.

jącym pozycję wicelidera Kostomłotom brakowało do nas tylko półtora punktu.

Po strzałach do bramki, rzutach piłką do kosza i kaloszem do celu i po jeszcze kilku konkurencjach finałową

całość Turnieju wygrała (127,5 pkt.), pozostawiając w tyle Kostomłoty (124 pkt.), Malczyce (117,5 pkt.), Udanin (101 pkt.), Powiat (98,5 pkt.) i Miękinie (58,5 pkt.). (j.l.)

## Karate przygotowanie medal na

**Znakomicie spisali się średzcy karatecy w X Ogólnopolskim Turnieju Karate „Prochowice 2011”, 25 września br.**

Na zaproszenie organizatorów (legnicki klub karate Tora Legnica) odpowiedziało ponad stu karateków z dwunastu klubów. Budokan Środa Śląska reprezentowali: Barbara Rejniak, Grzegorz Rejniak, Wiktor Witkowski, Bartek Babiński i Kacper Mikołajczyk.

Złoty medal w kategorii wiekowej „2002 i młodszy” wywalczył Wiktor Witkowski, który zdecydowanie wygrał 4

walki po 3:0. Srebro wywalczyli Bartek Babiński i Kacper Mikołajczyk, a brązowe krążki zdobyli Barbara i Grzegorz Rejniakowie.

Poza indywidualnymi sukcesami podopieczni Bogusława Boczniewicza nie mieli sobie równych w kata drużynowym wygrywając bezapelacyjnie swoją konkurencję pokonali w walce o wejście do finału drużynę organizatora, w której startowali zawodnicy o dwa lata starsi.

Zawody w Legnicy były kolejnym etapem przygotowań do październikowych Mistrzostw Świata FSKA w Turynie, w których wystąpi cała piątka naszych. (bb/jj)

### Tenis stołowy

## Dobry początek

**Udanie zadebiutował ULKS Ciechów w III lidze tenisa stołowego mężczyzn.**

24 września, w spotkaniu inaugurującym sezon 2011/2012 ciechowianie na własnym terenie pokonali 10:2 prusickiego Orła. Grali: Marek Grześkowiak, Jacek Błaszkiwicz, Mariusz Kurowski, Roman Walczak i Jan Szmigiel.

Tego samego dnia, na wyjeździe szóstoligowy ULKS III Ciechów (w składzie: Dariusz Helusz-

ka, Aleksander Barański, Bogdan Skowroński, Wiesław Krzymiński i Robert Bartosik) pokonał 10:4 zespół LZS Tęcza Pisarzowice. Kolejny sukces „trojki” (Bogdan Skowroński, Wiesław Krzymiński, Monika Furtak, Piotr Sereżyński i Wojciech Sereżyński) to 10:6 z podejmowanym w Ciechowie MLKS Victoria III Jelcz-Laskowice. (j.l.)

Dzięki wyjazdowemu zwycięstwu z LKS Korona Osiek, nasi trzecioligowcy po dwóch kolejnych utrzymują pozycję wicelidera rozgrywek z identyczną ilością punktów jak liderujący lidze strze- liński Granit. (j.l.)

**wydawca:** Dom Kultury w Środzie Śląskiej: pl. Wolności 58, 55-300 Środa Śląska || **druk:** Drukarnia Rucki, ul. Spacerowa 1, 55-330 Miękinia || **przygotowanie, redakcja i skład:** Jacek Leginowicz (PRG). Współpraca: ERS, BP, DK, ZOPO, wydziały: PRG, WIN, FIB, Straż Miejska, R. Świercz, B. Boczniewicz, D. Padewski.